

No. 9574

MULTILATERAL

Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. Opened for signature at Washington, London, and Moscow on 22 April 1968

Authentic texts: English, Russian, French, Spanish and Chinese.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 15 May 1969.

MULTILATÉRAL

Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 22 avril 1968

Textes authentiques: anglais, russe, français, espagnol et chinois.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les États-Unis d'Amérique le 15 mai 1969.

AGREEMENT ¹ ON THE RESCUE OF ASTRONAUTS, THE RETURN OF ASTRONAUTS AND THE RETURN OF OBJECTS LAUNCHED INTO OUTER SPACE

The Contracting Parties,

Noting the great importance of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including

¹ Came into force on 3 December 1968, the date of deposit of the instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depository Governments under paragraph 2 of article 7, i.e., the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, in accordance with paragraph 3 of the same article.

Instruments of ratification or accession (a) were deposited on the dates indicated as follows:

	<i>With the Government of the Union of Soviet Socialist Republics</i>		<i>With the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</i>		<i>With the Government of the United States of America</i>	
Argentina	26 March	1969	26 March	1969	26 March	1969
Barbados	—	—	20 February	1969 <i>a</i>	—	—
Botswana	10 April	1969 <i>a</i>	18 April	1969 <i>a</i>	18 April	1969 <i>a</i>
Bulgaria	2 April	1969	16 April	1969	16 April	1969
Byelorussian Soviet Socialist Republic	2 December	1968	—	—	—	—
Cameroon	—	—	10 January	1969	—	—
Czechoslovakia	18 February	1969	18 February	1969	18 February	1969
Denmark	6 May	1969	6 May	1969	6 May	1969
Ecuador	—	—	—	—	7 March	1969
Gabon	—	—	—	—	2 April	1969 <i>a</i>
Gambia	26 July	1968 <i>a</i>	2 August	1968 <i>a</i>	—	—
German Democratic Republic	11 December	1968	—	—	—	—
Ireland	—	—	29 August	1968	6 September	1968
Lebanon	31 March	1969	31 March	1969	—	—
Madagascar	—	—	—	—	11 February	1969
Mauritius	13 May	1969 <i>a</i>	21 April	1969 <i>a</i>	16 April	1969 <i>a</i>
Mexico	11 March	1969	11 March	1969	11 March	1969
Mongolia	31 January	1969	—	—	—	—
Nepal	26 July	1968	3 February	1969	11 July	1968
Niger	—	—	—	—	15 January	1969
Poland	14 February	1969	14 February	1969	14 February	1969
Republic of Korea	—	—	—	—	4 April	1969 *
Ukrainian Soviet Socialist Republic	16 January	1969	—	—	—	—
Union of Soviet Socialist Republics	3 December	1968	3 December	1968	3 December	1968
United Arab Republic	11 December	1968	—	—	—	—
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	3 December	1968	3 December	1968 **	3 December	1968 **
United States of America	3 December	1968	3 December	1968	3 December	1968
Uruguay	—	—	25 February	1969	—	—

* With a declaration made on signature and on deposit of the instrument of ratification that the signing and ratification by the Government of the Republic of Korea of the Agreement does not in any way mean or imply the recognition of any territory or regime which has not been recognized by the Government of the Republic of Korea as a State or Government.

** The Agreement is ratified in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Associated States (Antigua, Dominica, Grenada, Saint Christopher-Nevis-Anguilla and Saint Lucia) and Territories under

the Moon and Other Celestial Bodies¹, which calls for the rendering of all possible assistance to astronauts in the event of accident, distress or emergency landing, the prompt and safe return of astronauts, and the return of objects launched into outer space,

Desiring to develop and give further concrete expression to these duties,

Wishing to promote international co-operation in the peaceful exploration and use of outer space,

Prompted by sentiments of humanity,

Have agreed on the following:

Article 1

Each Contracting Party which receives information or discovers that the personnel of a spacecraft have suffered accident or are experiencing conditions of distress or have made an emergency or unintended landing in territory under its jurisdiction or on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State shall immediately:

- (a) notify the launching authority or, if it cannot identify and immediately communicate with the launching authority, immediately make a public announcement by all appropriate means of communication at its disposal;
- (b) notify the Secretary-General of the United Nations, who should disseminate the information without delay by all appropriate means of communication at his disposal.

Article 2

If, owing to accident, distress, emergency or unintended landing, the personnel of a spacecraft land in territory under the jurisdiction of a Contracting Party, it shall immediately take all possible steps to rescue them and render them all necessary assistance. It shall inform the launching authority and also the Secretary-General of the United Nations of the steps it is taking and of their progress. If assistance by the launching authority would help to

the territorial sovereignty of the United Kingdom, as well as the State of Brunei, the Kingdom of Tonga and the British Solomon Islands Protectorate.

The Government of the United Kingdom declared upon deposit of the instrument that the provisions of the Agreement shall not apply in regard to Southern Rhodesia unless and until the Government of the United Kingdom informs the other depositary Governments that it is in a position to ensure that the obligations imposed by the Agreement in respect of that territory can be fully implemented.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 610, p. 205.

effect a prompt rescue or would contribute substantially to the effectiveness of search and rescue operations, the launching authority shall co-operate with the Contracting Party with a view to the effective conduct of search and rescue operations. Such operations shall be subject to the direction and control of the Contracting Party, which shall act in close and continuing consultation with the launching authority.

Article 3

If information is received or it is discovered that the personnel of a spacecraft have alighted on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, those Contracting Parties which are in a position to do so shall, if necessary, extend assistance in search and rescue operations for such personnel to assure their speedy rescue. They shall inform the launching authority and the Secretary-General of the United Nations of the steps they are taking and of their progress.

Article 4

If, owing to accident, distress, emergency or unintended landing, the personnel of a spacecraft land in territory under the jurisdiction of a Contracting Party or have been found on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, they shall be safely and promptly returned to representatives of the launching authority.

Article 5

1. Each Contracting Party which receives information or discovers that a space object or its component parts has returned to Earth in territory under its jurisdiction or on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, shall notify the launching authority and the Secretary-General of the United Nations.

2. Each Contracting Party having jurisdiction over the territory on which a space object or its component parts has been discovered shall, upon the request of the launching authority and with assistance from that authority if requested, take such steps as it finds practicable to recover the object or component parts.

3. Upon request of the launching authority, objects launched into outer space or their component parts found beyond the territorial limits of the launching authority shall be returned to or held at the disposal of representatives of the launching authority, which shall, upon request, furnish identifying data prior to their return.

4. Notwithstanding paragraphs 2 and 3 of this Article, a Contracting Party which has reason to believe that a space object or its component parts discovered in territory under its jurisdiction, or recovered by it elsewhere, is of a hazardous or deleterious nature may so notify the launching authority, which shall immediately take effective steps, under the direction and control of the said Contracting Party, to eliminate possible danger of harm.

5. Expenses incurred in fulfilling obligations to recover and return a space object or its component parts under paragraphs 2 and 3 of this Article shall be borne by the launching authority.

Article 6

For the purposes of this Agreement, the term “launching authority” shall refer to the State responsible for launching, or, where an international inter-governmental organization is responsible for launching, that organization, provided that that organization declares its acceptance of the rights and obligations provided for in this Agreement and a majority of the States members of that organization are Contracting Parties to this Agreement and to the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies.

Article 7

1. This Agreement shall be open to all States for signature. Any State which does not sign this Agreement before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Agreement shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Agreement shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depositary Governments under this Agreement.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Agreement, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or accession to this Agreement, the date of its entry into force and other notices.

6. This Agreement shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 8

Any State Party to the Agreement may propose amendments to this Agreement. Amendments shall enter into force for each State Party to the Agreement accepting the amendments upon their acceptance by a majority of the States Parties to the Agreement and thereafter for each remaining State Party to the Agreement on the date of acceptance by it.

Article 9

Any State Party to the Agreement may give notice of its withdrawal from the Agreement one year after its entry into force by written notification to the Depositary Governments. Such withdrawal shall take effect one year from the date of receipt of this notification.

Article 10

This Agreement, of which the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Agreement shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised, have signed this Agreement.

DONE in triplicate, at the cities of London, Moscow and Washington, the twenty-second day of April, one thousand nine hundred and sixty-eight.

Signature pages of the Agreement deposited with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics *Pages de signatures de l'Accord déposé auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques*

**ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
POUR L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES
FOR LA UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS
蘇維埃社會主義共和國聯盟**

Андрей ГРОМЫКО

**ЗА СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ
FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETANA E IRLANDA DEL NORTE
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國**

Peter DALTON

**ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
FOR THE UNITED STATES OF AMERICA
POUR LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE
POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
美利堅合眾國**

Emory C. SWANK

Note by the Secretariat:

Unless otherwise indicated, signatures were affixed on 22 April 1968, the date on which the Agreement was opened for signature. For the alphabetical list of signatures affixed in Moscow, London and Washington, see p. 184 of this volume.

Note du Secrétariat:

Sauf indication contraire, la signature a été apposée le 22 avril 1968, date à laquelle l'Accord a été ouvert à la signature. On trouvera à la page 185 du présent volume la liste alphabétique des signatures apposées à Moscou, Londres et Washington.

ЗА ЧЕХОСЛОВАЦКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE SOCIALISTE TCHÉCOSLOVAQUE
POR LA REPUBLICA SOCIALISTA CHECOSLOVACA
捷克斯洛伐克社會主義共和國

O. PAVLOVSKY

ЗА КОРОЛЕВСТВО НОРВЕГИЮ
FOR THE KINGDOM OF NORWAY
POUR LE ROYAUME DE NORVEGE
POR EL REINO DE NORUEGA
挪威王國

Ivar LUNDE

Sous réserve de ratification¹

ЗА СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ РУМЫНИЮ
FOR THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA
POUR LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DE ROUMANIE
POR LA REPUBLICA SOCIALISTA DE RUMANIA
羅馬尼亞社會主義共和國

T. MARINESCU

ЗА КОРОЛЕВСТВО ЛАОС
FOR THE KINGDOM OF LAOS
POUR LE ROYAUME DU LAOS
POR EL REINO DE LAOS
寮王國

P. BOUASY

¹ Subject to ratification.

ЗА ГЕРМАНСКУЮ ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE
FOR LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA
德意志民主共和國

Horst BITTNER

ЗА КОРОЛЕВСТВО НЕПАЛ
FOR THE KINGDOM OF NEPAL
POUR LE ROYAUME DU NEPAL
FOR EL REINO DE NEPAL
尼泊爾王國

Bal CHANDRA SHARMA

ЗА ВЕНГЕРСКУЮ НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE POPULAIRE HONGROISE
FOR LA REPUBLICA POPULAR HUNGARA
匈牙利人民共和國

József SZIPKA

ЗА НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ БОЛГАРИЮ
FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA
POUR LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE BULGARIE
FOR LA REPUBLICA POPULAR DE BULGARIA
保加利亞人民共和國

Стоян ГЮРОВ

ЗА СЬЕППА-ЛЕОНЕ
FOR SIERRA LEONE
POUR LE SIERRA LEONE
POR SIERRA LEONA

塞拉勒窩內

H.E. TUCKER

ЗА МОНГОЛЬСКУЮ НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE POPULAIRE MONGOLE
FOR LA REPUBLICA POPULAR MONGOLA

蒙古人民共和國

НЯМЫН ЛУВСАНЧҮҮЛТЭМ

ЗА ПОЛЬСКУЮ НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE
FOR LA REPUBLICA POPULAR POLACA

波蘭人民共和國

Jan PTASINSKI

ЗА ФИЛЯНДСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE REPUBLIC OF FINLAND
POUR LA REPUBLIQUE DE FINLANDE
FOR LA REPUBLICA DE FINLANDIA

芬蘭共和國

Aarno KARHILO

ЗА ИТАЛЈАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE ITALIAN REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE ITALIENNE
FOR LA REPUBBLICA ITALIANA
意大利共和國

Federico SENCI

ЗА РЕСПУБЛИКУ ИСЛАНДИЮ
FOR THE REPUBLIC OF ICELAND
POUR LA REPUBLIQUE D'ISLANDE
FOR LA REPUBBLICA DE ISLANDIA
冰島共和國

Oddur GUDJÓNSSON

ЗА СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ ЮГОСЛАВИЮ
FOR THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
POUR LA REPUBLIQUE FEDERATIVE SOCIALISTE DE YOUGOSLAVIE
FOR LA REPUBBLICA FEDERATIVA SOCIALISTA DE YUGOSLAVIA
南斯拉夫社會主義聯邦共和國

M. STOJILJKOVIĆ

ЗА АВСТРИЙСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE REPUBLIC OF AUSTRIA
POUR LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE
FOR LA REPUBBLICA DE AUSTRIA
奧地利共和國

Erich BINDER

ЗА АВСТРАЛИЙСКИМ СОЮЗ
FOR THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
POUR LE COMMONWEALTH D'AUSTRALIE
POR EL COMMONWEALTH DE AUSTRALIA

澳大利亞聯邦

R. ROWLAND

ЗА РЕСПУБЛИКУ ГАНА
FOR THE REPUBLIC OF GHANA
POUR LA REPUBLIQUE DU GHANA
POR LA REPUBLICA DE GHANA

加納共和國

E. Y. AGORSOR

ЗА СОМАЛИЙСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE SOMALI REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE DE SOMALIE
POR LA REPUBLICA DE SOMALIA

索馬利共和國

O. A. HASSAN

ЗА ИРАН
FOR IRAN
POUR L'IRAN
POR EL IRAN

伊朗

AHMAD MIRFENDERESKI

ЗА КОРОЛЕВСТВО ДАНИЮ
FOR THE KINGDOM OF DENMARK
POUR LE ROYAUME DU DANEMARK
POR EL REINO DE DINAMARCA

丹麥王國

W.T. ANDERSEN

ЗА КОРОЛЕВСТВО ШВЕДИЮ
FOR THE KINGDOM OF SWEDEN
POUR LE ROYAUME DE SUEDE
POR EL REINO DE SUECIA

瑞典王國

ЗА ШВЕЙЦАРСКЮ КОНФЕДЕРАЦИЮ
FOR THE SWISS CONFEDERATION
POUR LA CONFEDERATION SUISSE
POR LA CONFEDERACION SUIZA

瑞士聯邦

O. EXCHAQUET

ЗА ТУНИССКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE REPUBLIC OF TUNISIA
POUR LA REPUBLIQUE TUNISIENNE
POR LA REPUBLICA DE TUNEZ

突尼斯共和國

NEJIB BOUZIRI

24 апреля 1968 г.

ЗА НОВУЮ ЗЕЛАНДИЮ
FOR NEW ZEALAND
POUR LA NOUVELLE-ZELANDE
FOR NUEVA ZELANDIA

新西蘭

Peter DALTON

24 апреля 1968 г.

ЗА КАНАДУ
FOR CANADA
POUR LE CANADA
FOR EL CANADA

加拿大

A. D. FORD

25 апреля 1968 г.

ЗА ЛИВАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE LEBANESE REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE LIBANAISE
FOR LA REPUBLICA LIBANESA

黎巴嫩共和國

Naim AMOUNI

30 апреля 1968 г.

ЗА БЕЛОРУССКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE
FOR LA REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORUSSIA

白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國

A. M. ШЕЛБДОВ

14 мая 1968 г.

ЗА РЕПУБЛИКУ ЧИЛИ
FOR THE REPUBLIC OF CHILE
POUR LA REPUBLIQUE DU CHILI
POR LA REPUBLICA DE CHILE

智利共和國

Oscar PINOCHET

16 мая 1968 г.

ЗА АРГЕНТИНСКУЮ РЕПУБЛИКУ
FOR THE ARGENTINE REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE ARGENTINE
POR LA REPUBLICA ARGENTINA

阿根廷共和國

Jorge CASAL

28 мая 1968 г.

ЗА КОРОЛЕВСТВО МАРОККО
FOR THE KINGDOM OF MOROCCO
POUR LE ROYAUME DU MAROC
POR EL REINO DE MARRUECOS

摩洛哥王國

Abdelhadi SWINI

7 июня 1968 г.

ЗА ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕПУБЛИКУ НИГЕРИЯ
FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA
POUR LA REPUBLIQUE FEDERALE DU NIGERIA
POR LA REPUBLICA FEDERAL DE NIGERIA

奈及利亞聯邦共和國

G. T. KURUBO

14 июня 1968 г.

ЗА ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ КАМЕРУН
FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF CAMEROON
POUR LA REPUBLIQUE FEDERALE DU CAMEROUN
FOR LA REPUBLICA FEDERAL DEL CAMERUN

喀麥隆聯邦共和國

A. Raymond N'THERE

14 июня 1968 г.

ЗА УКРАИНСКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE
FOR LA REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE UCRANIA

烏克蘭蘇維埃社會主義共和國

Д. З. БЕЛОКОЛОС

28 июня 1968 г.

ЗА ОБЪЕДИНЕННУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE UNITED ARAB REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE ARABE UNIE
FOR LA REPUBLICA ARABE UNIDA

阿拉伯聯合共和國

M. M. GHALEB

4 июля 1968 г.

ЗА МАЛАЙЗИЮ
FOR MALAYSIA
POUR LA MALAISIE
FOR MALASIA

馬來西亞

Ahmad Zainal ABIDIN

4 июля 1968 г.

ЗА РЕСПУБЛИКУ КИПР
FOR THE REPUBLIC OF CYPRUS
POUR LA REPUBLIQUE DE CHYPRE
FOR LA REPUBLICA DE CHIPRE

塞浦路斯共和國

Phedon PHEDONOS

9 ИЮЛЯ 1968 г.

ЗА МЕКСИКАНСКИЕ СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
FOR THE UNITED MEXICAN STATES
POUR LES ETATS-UNIS DU MEXIQUE
FOR LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

墨西哥合眾國

Carlos ZAPATA VELA

15 ИЮЛЯ 1968 г.

ЗА ЯМАЙКУ
FOR JAMAICA
POUR LA JAMAÏQUE
FOR JAMAICA

牙買加

G. W. HARRISON

23 ИЮЛЯ 1968 г.

ЗА ЙЕМЕНСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE YEMEN ARAB REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE ARABE DU YEMEN
FOR LA REPUBLICA ARABE DEL YEMEN

也門阿拉伯共和國

AL-AMRI

23 ИЮЛЯ 1968 г.

ЗА КОРОЛЕВСТВО БЕЛГИЮ
FOR THE KINGDOM OF BELGIUM
POUR LE ROYAUME DE BELGIQUE
POR EL REINO DE BELGICA

比利時王國

J. R. GERARD

14 августа 1968 г.

ЗА БЕЛЖКОЕ ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ
FOR THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
POUR LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG
POR EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO

盧森堡大公國

Pierre WURTH

14 августа 1968 г.

ЗА КОРОЛЕВСТВО НИДЕРЛАНДОВ
FOR THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
POUR LE ROYAUME DES PAYS-BAS
POR EL REINO DE LOS PAISES BAJOS

荷蘭王國

J. B. BLOCKLAND

14 августа 1968 г.

ЗА ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ ГЕРМАНИИ
FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
POUR LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE
POR LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

德意志聯邦共和國

H. ALLARDT

20 августа 1968 г.

ЗА БИРМАНСКИЙ СОЮЗ
FOR THE UNION OF BURMA
POUR L'UNION BIRMANE
FOR LA UNION BIRMANA
緬甸聯邦

U Po KUN
21 августа 1968 г.

ЗА СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE SYRIAN ARAB REPUBLIC
POUR LA REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
FOR LA REPUBLICA ARABE SIRIA
叙利亚阿拉伯共和国

Salah Ad-Din TARAZI
3 октября 1968 г.

ЗА РЕСПУБЛИКУ САН-МАРИНО
FOR THE REPUBLIC OF SAN MARINO
POUR LA REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN
FOR LA REPUBLICA DE SAN MARINO
聖馬利諾共和國

Mario PINCI
21 ноября 1968 г.

ЗА ТУРЕЦКУЮ РЕСПУБЛИКУ
FOR THE REPUBLIC OF TURKEY
POUR LA REPUBLIQUE TURQUE
FOR LA REPUBLICA DE TURQUIA
土耳其共和國

Muhittin BILIR
29 ноября 1968 г.

Signature pages of the Agreement deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Pages de signatures de l'Accord déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:
За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:
POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:
POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE:
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國:

Michael STEWART

FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:
За Союз Советских Социалистических Республик:
POUR L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES:
POR LA UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS:
蘇維埃社會主義共和國聯邦:

М. СМИРНОВСКИЙ

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:
За Соединенные Штаты Америки:
POUR LES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE:
POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:
美利堅合衆國:

David BRUCE

FOR ARGENTINA:
За Аргентину:
POUR L'ARGENTINE:
POR LA ARGENTINA:
阿根廷:

E. McLoughlin
May 2nd 1968

FOR AUSTRALIA:
За Австралию:
POUR L'AUSTRALIE:
FOR AUSTRALIA:
澳大利亞:

Alexander DOWNER

FOR AUSTRIA:
За Австрию:
POUR L'AUTRICHE:
FOR AUSTRIA:
奧地利:

HEIBLE

FOR BELGIUM:
За Бельгию:
POUR LA BELGIQUE:
FOR BÉLGICA:
比利時:

J. VAN DEN BOSCH

14 August, 1968

FOR BULGARIA:
За България:
POUR LA BULGARIE:
FOR BULGARIA:
保加利亞:

д-р. П. ВУТОВ

FOR BURMA:
За Бирму:
POUR LA BIRMANIE:
POR BIRMANIA:
緬甸:

BA SAW
21st August 1968

FOR CAMEROON:
За Камерун:
POUR LE CAMEROUN:
POR EL CAMERÚN:
喀麥隆:

L. Z. NKWETA

FOR CANADA:
За Канаду:
POUR LE CANADA:
POR EL CANADÁ:
加拿大:

C. S. A. RITCHIE
April 25, 1968

FOR CHILE:
За Чили:
POUR LE CHILI:
POR CHILE:
智利:

V. SANTA CRUZ

FOR THE CONGO (DEMOCRATIC REPUBLIC OF):
За Демократическую Республику Конго:
POUR LE CONGO (RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU):
POR EL CONGO (REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE):
剛果 (民主共和國):

P. M'BALA
25th June, 1968

FOR CYPRUS:
За Кипр:
POUR CHYPRE:
POR CHIPRE:
賽普勒斯:

C. A. ASHIOTIS
7.5.68

FOR CZECHOSLOVAKIA:
За Чехословакию:
POUR LA TCHÉCOSLOVAQUIE:
POR CHECOSLOVAQUIA:
捷克斯拉夫:

DR. Miloslav RŮŽEK

FOR DENMARK:
За Данию:
POUR LE DANEMARK:
POR DINAMARCA:
丹麥:

Erling KRISTIANSEN

FOR FINLAND:
За Финляндию:
POUR LA FINLANDE:
POR FINLANDIA:
芬蘭:

Leo TUOMINEN

FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:
За Федеративную Республику Германии:
POUR LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE:
POR LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA:
德意志聯邦共和國:

BLANKENHORN

20.8.1968

FOR GHANA:
За Гану:
POUR LE GHANA:
POR GHANA:
迦納:

S. K. ANTHONY

6th May, 1968

FOR GUYANA:
За Гвиану:
POUR LA GUYANE:
POR GUYANA:
蓋亞那:

LIONEL A. LUCKHOO

4th October 1968

FOR HUNGARY:
За Венгрию:
POUR LA HONGRIE:
POR HUNGRÍA:
匈牙利:

Incze JENŐ

FOR ICELAND:
За Исландию:
POUR L'ISLANDE:
POR ISLANDIA:
冰島:

Gudm I. GUDMUNDSSON

FOR IRAN:
За Иран:
POUR L'IRAN:
POR EL IRÁN:
伊朗:

A. ARAM

FOR IRELAND:
За Ирландию:
POUR L'IRLANDE:
POR IRLANDA:
愛爾蘭:

J. G. MOLLOY

FOR ISRAEL:
За Израиль:
POUR ISRAËL:
FOR ISRAEL:
以色列:

A. REMEZ
26.4.1968

FOR ITALY:
За Италию:
POUR L'ITALIE:
FOR ITALIA:
義大利:

Gastone GUIDOTTI

FOR JAMAICA:
За Ямайку:
POUR LA JAMAÏQUE:
FOR JAMAICA:
牙買加:

Laurence LINDO
23rd July, 1968

FOR JORDAN:
За Иорданию:
POUR LA JORDANIE:
FOR JORDANIA:
約旦:

M. JUMA
24/7/1968

FOR LAOS:
За Лаос:
POUR LE LAOS:
POR LAOS:
寮國:

Prince KHAMMAO

FOR LEBANON:
За Ливан:
POUR LE LIBAN:
POR EL LÍBANO:
黎巴嫩:

N. DIMCHKIÉ
30th April 1968

FOR LUXEMBOURG:
За Люксембург:
POUR LE LUXEMBOURG:
POR LUXEMBURGO:
盧森堡:

A. J. CLASEN
14 August 1968

FOR MALAYSIA:
За Малайскую Федерацию:
POUR LA MALAISIE:
POR MALASIA:
馬來西亞:

Abdul JAMIL
29th July, 1968

FOR MALTA:
За Мальту:
POUR MALTE:
POR MALTA:
馬耳他:

John AXISA
29th May 1968

FOR MEXICO:
За Мексику:
POUR LE MEXIQUE:
POR MÉXICO:
墨西哥:

Eduardo SUÁREZ
July 15 1968

FOR MONACO:
За Монако:
POUR MONACO:
POR MÓNACO:
摩納哥:

I. S. IVANOVIĆ
13th June 1968

FOR MOROCCO:
За Марокко:
POUR LE MAROC:
POR MARRUECOS:
摩洛哥:

Princess Lalla AICHA
14.6.1968

FOR NEPAL:
За Непал:
POUR LE NÉPAL:
FOR NEPAL:
尼泊爾:

Iswary RAJ MISRA

FOR THE NETHERLANDS:
За Нидерланды:
POUR LES PAYS-BAS:
FOR LOS PAÍSES BAJOS:
荷蘭:

J. H. VAN ROIJEN
14th August 1968

FOR NEW ZEALAND:
За Новую Зеландию:
POUR LA NOUVELLE-ZÉLANDE:
FOR NUEVA ZELANDIA:
紐西蘭:

R. H. WADE
24 April 1968

FOR NICARAGUA:
За Никарагуа:
POUR LE NICARAGUA:
FOR NICARAGUA:
尼加拉瓜:

Marcel J. ULVERT
13th of June 1968

FOR NIGERIA:
За Нигерию:
POUR LA NIGÉRIA:
FOR NIGERIA:
奈及利亞:

Babafemi OGUNDIPE
26th July, 1968

FOR NORWAY:
За Норвегию:
POUR LA NORVÈGE:
FOR NORUEGA:
挪威:

Arne SKAUG

FOR POLAND:
За Польшу:
POUR LA POLOGNE:
FOR POLONIA:
波蘭:

J. MORAWSKI

FOR RUMANIA:
За Румынию:
POUR LA ROUMANIE:
FOR RUMANIA:
羅馬尼亞:

Vasile PUNGAN

FOR SENEGAL:

За Сенегал:

POUR LE SÉNÉGAL:

FOR EL SENEGAL:

塞內加爾:

S. LOUM

le 26 juin 1968

FOR SIERRA LEONE:

За Сьерра-Леоне:

POUR LE SIERRA LEONE:

FOR SIERRA LEONA:

獅子山:

Donald E. GEORGE

28th of May 1968

FOR SWITZERLAND:

За Швейцарию:

POUR LA SUISSE:

FOR SUIZA:

瑞士:

D. GRANDJEAN

FOR TUNISIA:

За Тунис:

POUR LA TUNISIE:

FOR TÚNEZ:

突尼西亞:

M. ESSAAFI

FOR TURKEY:
За Турцию:
POUR LA TURQUIE:
POR TURQUÍA:
土耳其:

Ü Halük BAYÜLKEN
29 November 1968

FOR THE UNITED ARAB REPUBLIC:
За Объединенную Арабскую Республику:
POUR LA RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
POR LA REPÚBLICA ARABE UNIDA:
阿拉伯聯合共和國:

A. HASSAN
10th May 1968

FOR THE REPUBLIC OF VIET-NAM:
За Республику Вьетнам:
POUR LA RÉPUBLIQUE DU VIET-NAM:
POR LA REPÚBLICA DE VIET-NAM:
越南共和國:

LE NGOC CHAN
22.5.68

FOR YUGOSLAVIA:
За Югославию:
POUR LA YOUGOSLAVIE:
POR YUGOSLAVIA:
南斯拉夫:

Ivo SARAJČIĆ

*Signature pages of the Agreement
deposited with the Government of
the United States of America*

*Pages de signatures de l'Accord déposé
auprès du Gouvernement des États-
Unis d'Amérique*

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:
ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ:
POUR LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE:
POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:

美利堅合眾國：

Dean RUSK

FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:
ЗА СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ:
POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:
POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE:

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國：

Patrick DEAN

FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:
ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК:
POUR L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:
POR LA UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS:

蘇維埃社會主義共和國聯盟：

A. DOBRYNIN

FOR THE SOMALI REPUBLIC:
ЗА РЕСПУБЛИКУ СОМАЛИИ:
POUR LA REPUBLIQUE DE SOMALIE:
POR LA REPUBLICA SOMALI:

索馬利共和國：

Y. AZHARI

FOR THE REPUBLIC OF CHINA:
ЗА РЕСПУБЛИКУ КИТАЯ:
POUR LA REPUBLIQUE DE CHINE:
POR LA REPUBLICA DE CHINA:

中華民國：

CHOW SHU-KAI

FOR CHILE:
ЗА ЧИЛИ:
POUR LE CHILI:
POR CHILE:

智利：

J. BURR

FOR AUSTRALIA:
ЗА АВСТРАЛИЮ:
POUR L'AUSTRALIE:
POR AUSTRALIA:

澳大利亞：

Keith WALLER

FOR AUSTRIA:
ЗА АВСТРИЮ:
POUR L'AUTRICHE:
POR AUSTRIA:

奧地利：

LEMBERGER

FOR LAOS:
ЗА ЛАОС:
POUR LE LAOS:
POR LAOS:

寮國：

Khamking SOUVANLASY

FOR GHANA:
ЗА ГАНУ:
POUR LE GHANA:
FOR GHANA:
迦納:

Ebenezer Moses DEBRAH

FOR URUGUAY:
ЗА УРУГВАЙ:
POUR L'URUGUAY:
FOR EL URUGUAY:
烏拉圭:

Juan Felipe YRIART

FOR RWANDA:
ЗА РВАНДУ:
POUR LE RWANDA:
FOR RWANDA:
盧安達:

C. KABANDA

FOR IRAN:
ЗА ИРАН:
POUR L'IRAN:
FOR EL IRAN:
伊朗:

Hushang ANSARY

FOR ECUADOR:
ЗА ЭКВАДОР:
POUR L'EQUATEUR:
FOR EL ECUADOR:
厄瓜多:

C. MANTILLA-O

FOR THE MALDIVE ISLANDS:
ЗА МАЛЬДИВСКИЕ ОСТРОВА:
POUR LES ILES MALDIVES:
POR LAS ISLAS MALDIVAS:

馬爾代夫羣島：

A. SATTAR

FOR HUNGARY:
ЗА ВЕНГРИЮ:
POUR LA HONGRIE:
POR HUNGRIA:

匈牙利：

Sándor JOZAN

FOR SWITZERLAND:
ЗА ШВЕЙЦАРИЮ:
POUR LA SUISSE:
POR SUIZA:

瑞士：

F. SCHNYDER

FOR FINLAND:
ЗА ФИНЛЯНДИЮ:
POUR LA FINLANDE:
POR FINLANDIA:

芬蘭：

Olavi MUNKKI

FOR ISRAEL:
ЗА ИЗРАИЛЬ:
POUR ISRAEL:
POR ISRAEL:

以色列：

Ephraim EVRON

FOR NEPAL:
ЗА НЕПАЛ:
POUR LE NEPAL:
POR NEPAL:

尼泊爾:

Padma BAHADUR KHATRI

FOR ROMANIA:
ЗА РУМЫНИЮ:
POUR LA ROUMANIE:
POR RUMANIA:

羅馬尼亞:

C. BOGDAN

FOR NORWAY:
ЗА НОРВЕГИЮ:
POUR LA NORVEGE:
POR NORUEGA:

挪威:

Arne GUNNENG

FOR EL SALVADOR:
ЗА САЛВАДОР:
POUR EL SALVADOR:
POR EL SALVADOR:

薩爾瓦多:

Adalberto RIVERA

FOR VENEZUELA:
ЗА ВЕНЕСУЭЛУ:
POUR LE VENEZUELA:
POR VENEZUELA:

委內瑞拉:

E. TEJERA-P.

FOR DENMARK:
ЗА ДАНИЮ:
POUR LE DANEMARK:
POR DINAMARCA:

丹麥:

Torben RØNNE

FOR PORTUGAL:
ЗА ПОРТУГАЛИЮ:
POUR LE PORTUGAL:
POR PORTUGAL:

葡萄牙:

Vasco VIEIRA GARIN

FOR CZECHOSLOVAKIA:
ЗА ЧЕХОСЛОВАКИЮ:
POUR LA TCHECOSLOVAQUIE:
POR CHECOSLOVAQUIA:

捷克斯拉夫:

Dr. Karel DUDA

FOR IRELAND:
ЗА ИРЛАНДИЮ:
POUR L'IRLANDE:
POR IRLANDA:

愛爾蘭:

William P. FAY

FOR ITALY:
ЗА ИТАЛИЮ:
POUR L'ITALIE:
POR ITALIA:

義大利:

Giulio TERRUZZI

FOR BULGARIA:
ЗА БОЛГАРИЮ:
POUR LA BULGARIE:
FOR BULGARIA:
保加利亞:

Dr. L. GUERASSIMOV

FOR COLOMBIA:
ЗА КОЛУМБИЮ:
POUR LA COMOMBIE:
FOR COLOMBIA:
哥倫比亞:

H. ECHAVARRIA

April 23/68

FOR YUGOSLAVIA:
ЗА ЮГОСЛАВИЮ:
POUR LA YOUGOSLAVIE:
FOR YUGOSLAVIA:
南斯拉夫:

B. CRNOBRNJA

FOR THE CONGO (DEMOCRATIC REPUBLIC OF):
ЗА ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕПУБЛИКУ КОНГО:
POUR LE CONGO (REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU):
FOR EL CONGO (REPUBLICA DEMOCRATICA DE):
剛果(民主共和國):

ADOULA

FOR POLAND:
ЗА ПОЛЬШУ:
POUR LA POLOGNE:
FOR POLONIA:
波蘭:

Jerzy MICHALOWSKI

FOR THE NIGER:
ЗА НИГЕР:
POUR LE NIGER:
POR EL NIGER:

奈及爾:

A. MAYAKI

FOR ARGENTINA:
ЗА АРГЕНТИНУ:
POUR L'ARGENTINE:
POR LA ARGENTINA:

阿根廷

Alvaro C. ALSOGARAY

FOR BOLIVIA:
ЗА БОЛИВИЮ:
POUR LA BOLIVIE:
POR BOLIVIA:

玻利維亞:

J. SANJINES-GOYTIA

FOR NICARAGUA:
ЗА НИКАРАГУА:
POUR LE NICARAGUA:
POR NICARAGUA:

尼加拉瓜:

Guillermo SEVILLA-SACASA

FOR LEBANON:
ЗА ЛИБАН:
POUR LE LIBAN:
POR EL LIBANO:

黎巴嫩:

Soleiman FARAH

FOR TUNISIA:
ЗА ТУНИС:
POUR LA TUNISIE:
FOR TUNEZ:

突尼西亞:

Rachid DRISS

FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:
ЗА ДОМИНИКАНСКУЮ РЕПУБЛИКУ:
POUR LA REPUBLIQUE DOMINICAINE:
FOR LA REPUBLICA DOMINICANA:

多明尼加共和國:

Hector GARCIA-GODOY

FOR MOROCCO:
ЗА МАРОККО:
POUR LE MAROC:
FOR MARRUECOS:

摩洛哥:

Ahmed OSMAN

FOR ICELAND:
ЗА ИСЛАНДИЮ:
POUR L'ISLANDE:
FOR ISLANDIA:

冰島:

Pétur THORSTEINSSON

FOR HAITI:
ЗА ГАЙТИ:
POUR HAITI:
FOR HAITI:

海地:

Arthur BONHOMME

FOR NEW ZEALAND:
ЗА НОВУЮ ЗЕЛАНДИЮ:
POUR LA NOUVELLE-ZELANDE:
POR NUEVA ZELANDIA:

紐西蘭:

Frank CORNER
24 April 1968

FOR COSTA RICA:
ЗА КОСТА-РИКУ:
POUR LE COSTA RICA:
POR COSTA RICA:

哥斯大黎加:

F. ORTUÑO
24 de abril de 1968

FOR THE PHILIPPINES:
ЗА ФИЛИППИНЫ:
POUR LES PHILIPPINES:
POR FILIPINAS:

菲律賓:

Salvador P. LOPEZ
24 April 1968

FOR CANADA:
ЗА КАНАДУ:
POUR LE CANADA:
POR EL CANADA:

加拿大:

A. E. RITCHIE
25 April 1968

FOR NIGERIA:
ЗА НИГЕРИЮ:
POUR LA NIGERIA:
POR NIGERIA:

奈及利亞:

J. T. F. IYALLA
3-V-1968

FOR CYPRUS:
ЗА КИПР:
POUR CHYPRE:
POR CHIPRE:

賽普勒斯:

Zenon ROSSIDES
9th May 1968

FOR THE REPUBLIC OF KOREA:
ЗА КОРЕЙСКУЮ РЕСПУБЛИКУ:
POUR LA REPUBLIQUE DE COREE:
POR LA REPUBLICA DE COREA:

大韓民國:

DONG Jo KIM
9th May, 1968

FOR GREECE:
ЗА ГРЕЦИЮ:
POUR LA GRECE:
POR GRECIA:

希臘:

Ch. Xanthopoulos PALAMAS
11 of June 1968

FOR MALAYSIA:
ЗА МАЛАЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ:
POUR LA MALAISIE:
POR MALASIA:

馬來西亞:

TAN SRI ONG YOKE LIN
18 June, 1968

FOR THE MALAGASY REPUBLIC:
ЗА МАЛЬГАСИЙСКУЮ РЕСПУБЛИКУ:
POUR LA REPUBLIQUE MALGACHE:
POR LA REPUBLICA MALGACHE:

馬拉加西共和國:

R. G. RALISON
25 Juin 1968

FOR MEXICO:
ЗА МЕКЦИКУ:
POUR LE MEXIQUE:
POR MEXICO:

墨西哥。

Hugo B. MARGÁIN

15 July 1968

FOR LESOTHO:
ЗА ЛЕСОТО:
POUR LE LESOTHO:
POR LESOTHO:

賴索托。

A. S. MOHALE

18th July, 1968

FOR JAMAICA:
ЗА ЯМАЙКУ:
POUR LA JAMAÏQUE:
POR JAMAICA:

牙買加

E. R. RICHARDSON

23 July 1968

FOR SOUTH AFRICA:
ЗА ЮЖНУЮ АФРИКУ:
POUR L'AFRIQUE DU SUD:
POR SUDAFRICA:

南非：

H. L. T. TASWELL

6 August 1968

FOR BELGIUM:
ЗА БЕЛЬГИЮ:
POUR LA BELGIQUE:
POR BELGICA:

比利時：

Baron SCHEYVEN

le 14 août 1968

FOR LUXEMBOURG:
 ЗА ЛЮКСЕМБУРГ:
 POUR LE LUXEMBOURG:
 POR LUXEMBURGO:

盧森堡:

M. STEINMETZ
 le 14 août 1968

FOR THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS:
 ЗА КОРОЛЕВСТВО НИДЕРЛАНДОВ:
 POUR LE ROYAUME DES PAYS-BAS:
 POR EL REINO DE LOS PAISES BAJOS:

荷蘭(王國)。

C. SCHURMANN
 14. VIII. 68

FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:
 ЗА ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ ГЕРМАНИИ:
 POUR LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:
 POR LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA:

德意志聯邦共和國:

K. H. KNAPPSTEIN
 20. VIII. 1968

FOR BURMA:
 ЗА БИРМУ:
 POUR LA BIRMANIE:
 POR BIRMANIA:

緬甸

U HLA MAUNG
 21. VIII. 1968

FOR THE GAMBIA:
ЗА ГАМБИЮ:
POUR LA GAMBIE:
POR LA GAMBIA:
岡比亞:

A. D. CAMARA
20th Sept. 1968

FOR SAN MARINO:
ЗА САН-МАРИНО:
POUR SAINT-MARIN:
POR SAN MARINO:
聖馬利諾:

Franco FIORIO
November 7th, 1968

FOR TURKEY:
ЗА ТУРЦИЮ:
POUR LA TURQUIE:
POR-TURQUIA:
土耳其:

Melih ESENBEL
November 29, 1968

List of signatures affixed in Moscow, London and Washington

	<i>Moscow</i>		<i>London</i>		<i>Washington</i>	
Argentina	28 May	1968	2 May	1968	22 April	1968
Australia	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Austria	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Belgium	14 August	1968	14 August	1968	14 August	1968
Bolivia					22 April	1968
Bulgaria	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Burma	21 August	1968	21 August	1968	21 August	1968
Byelorussian SSR	14 May	1968				
Cameroon	14 June	1968	22 April	1968		
Canada	25 April	1968	25 April	1968	25 April	1968
Chile	16 May	1968	22 April	1968	22 April	1968
China, Republic of					22 April	1968
Colombia					23 April	1968
Congo (Democratic Republic of)			25 April	1968	22 April	1968
Costa Rica					24 April	1968
Cyprus	9 July	1968	7 May	1968	9 May	1968
Czechoslovakia	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Denmark	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Dominican Republic					22 April	1968
Ecuador					22 April	1968
El Salvador					22 April	1968
Federal Republic of Germany	20 August	1968	20 August	1968	20 August	1968
Finland	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Gambia					20 September	1968
German Democratic Republic	22 April	1968				
Ghana	22 April	1968	6 May	1968	22 April	1968
Greece					11 June	1968
Guyana			4 October	1968		
Haiti					22 April	1968
Hungary	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Iceland	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Iran	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Ireland			22 April	1968	22 April	1968
Israel			26 April	1968	22 April	1968
Italy	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Jamaica	23 July	1968	23 July	1968	23 July	1968
Jordan			24 July	1968		
Laos	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968

	<i>Moscow</i>		<i>London</i>		<i>Washington</i>	
Lebanon	30 April	1968	30 April	1968	22 April	1968
Lesotho					18 July	1968
Luxembourg	14 August	1968	14 August	1968	14 August	1968
Madagascar					25 June	1968
Malaysia	4 July	1968	29 July	1968	18 June	1968
Maldives					22 April	1968
Malta			29 May	1968		
Mexico	15 July	1968	15 July	1968	15 July	1968
Monaco			13 June	1968		
Mongolia	22 April	1968				
Morocco	7 June	1968	14 June	1968	22 April	1968
Nepal	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Netherlands	14 August	1968	14 August	1968	14 August	1968
New Zealand	24 April	1968	24 April	1968	24 April	1968
Nicaragua			13 June	1968	22 April	1968
Niger					22 April	1968
Nigeria	14 June	1968	26 July	1968	3 May	1968
Norway	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Philippines					24 April	1968
Poland	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Portugal					22 April	1968
Republic of Korea . .					9 May	1968
Republic of Viet-Nam			22 May	1968		
Romania	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Rwanda					22 April	1968
San Marino	21 November	1968			7 November	1968
Senegal			26 June	1968		
Sierra Leone	22 April	1968	28 May	1968		
Somalia	22 April	1968			22 April	1968
South Africa					6 August	1968
Switzerland	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Syria	3 October	1968				
Tunisia	24 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Turkey	29 November	1968	29 November	1968	29 November	1968
Ukrainian SSR	28 June	1968				
Union of Soviet Socialist Republics	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
United Arab Republic	4 July	1968	10 May	1968		
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968

	<i>Moscow</i>		<i>London</i>		<i>Washington</i>	
United States of America	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
Uruguay					22 April	1968
Venezuela					22 April	1968
Yemen	23 July	1968				
Yugoslavia	22 April	1968	22 April	1968	22 April	1968
